

# G 1000 A

## OPERATION MANUAL



AM/FM/SHORTWAVE RADIO



---

## **DO YOU NEED HELP?**

### **Here's how to contact us:**

From the United States: (800) 872-2228

From Canada: (800) 637-1648

From Everywhere Else: (650) 903-3866

Email: [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com)

Internet: [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com)

## TABLE OF CONTENTS

---

1	INTRODUCTION.....	4
2	FEATURES .....	5
3	CONTROL LOCATIONS .....	6
4	BASIC OPERATION .....	7
	• BATTERIES .....	7
	• POWER ON/OFF / VOLUME .....	7
	• FM RADIO .....	7
	• AM / SW1-8 RADIO .....	7
	• ANTENNA .....	7
	• AC ADAPTOR .....	8
	• CLOCK .....	8
	• ALARM SET .....	8
	• ALARM ON/OFF .....	9
	• LIGHT .....	9
	• SLEEP FUNCTION .....	10
	• PRECAUTIONS .....	11
5	INTRODUCTION TO SHORTWAVE .....	11
	• WHAT ARE BANDS? .....	12
	• DAY BANDS/NIGHT BANDS .....	13
	• DAYTIME LISTENING .....	14
	• EVENING LISTENING .....	15
	• HOW TO IDENTIFY WHAT YOU'RE LISTENING TO .....	16
	• HOW TO FIND STATIONS THAT YOU WANT TO HEAR .....	16
6	SERVICE INFORMATION .....	16
7	ONE YEAR LIMITED WARRANTY .....	17

## 1 INTRODUCTION

---

Thank you for purchasing the **G1000A AM/FM/SW Radio**. This owner's manual is conveniently divided into two sections, BASIC OPERATION and INTRODUCTION TO SHORTWAVE. Both sections are important. If you are new to shortwave listening, the INTRODUCTION TO SHORTWAVE section will give you all the information that you need to enjoy broadcasts from around the world.

## 2 FEATURES

---

### MAJOR FEATURES OF THE G1000A

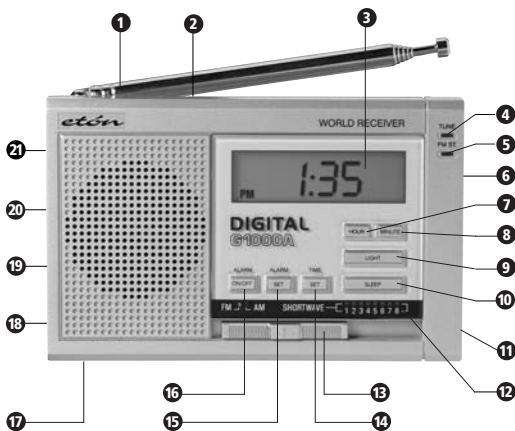
- AM, FM-stereo and 8 shortwave bands (49, 41, 31, 25, 22, 19, 16 and 13 meters).
- Analog tuning with digital frequency readout.
- Clock, alarm and sleep timer.
- Digital display shows frequency, time, sleep time and symbols for sleep timer and alarm activation.
- Rotary volume control.
- Earphone socket.
- DC socket for AC adaptor use (AC adaptor not included).
- Telescopic antenna for FM and SW reception.
- Internal ferrite bar antenna for AM (MW) reception.
- Operates on 2 AA batteries.



### 3 CONTROL LOCATIONS

---

1. Antenna
2. Stand (rear)
3. Display
4. Tune LED
5. FM ST. LED
6. Tuning Knob
7. Hour
8. Minute
9. Light
10. Sleep
11. Power On/Off
12. Band Indicator
13. Band Selector
14. Time Set
15. Alarm Set
16. Alarm On/Off
17. Battery Compartment (rear)
18. Hand Strap
19. DC Jack
20. Earphone Jack
21. Volume Knob



## 4 BASIC OPERATIONS

---

### 1. BATTERIES

Remove the battery compartment cover by pushing it in the direction of the arrow. Install two 'AA' batteries according to the polarity symbols (+ and -) marked next to the compartment. For easy removal, place the batteries on top of the lift-out ribbon.

### 2. POWER ON/OFF/VOLUME

Turn the radio on by switching the power on/off switch (11). Use the volume knob (21) to adjust the volume.

### 3. FM RADIO

Select the FM band by using the band selector switch (13). Use the tuning knob (6) to tune the radio to the desired frequency. When a strong signal is found, the TUNE indicator will light. If you are using an earphone to listen to FM stereo, the FM ST. LED (5) will light. Note that the frequency of the station appears in the display (3).

### 4. AM/SW1-8 RADIO

Select the desired band, AM or SW 1-8, by using the band selector switch (13). Turn the tuning knob (6) to the desired frequency \ which appears in the display (3) or just tune around and listen for stations. Note that MW appears in the display when AM is selected. That's because the AM band is called MW (for medium wave) in some parts of the world. SW appears in the display when SW 1-8 is selected.

### 5. ANTENNA

- A. For AM (MW) the radio uses an internal, directional, ferrite bar antenna. Rotate the radio for best reception.
- B. For FM/SW, fully extend the telescopic antenna (1). For FM, rotate it for best reception.

## BASIC OPERATIONS continued

---

### 6. AC ADAPTOR (NOT INCLUDED)

The G1000A can be used with an AC adaptor that supplies an output of 3 volts DC, negative polarity (center tip set to negative), capable of supplying 100 milliamperes or greater current. Plug tip diameters: 3.4 millimeters outer; 1.3 millimeter inner.

### 7. CLOCK

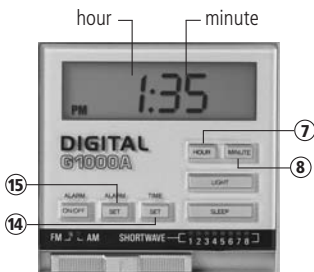
The clock displays time in 12 hour, AM/PM format.

While keeping the TIME SET button (14) pressed, set the correct hour and minutes with the HOUR (7) and MINUTE (8) buttons.

They can be pressed with quick, short presses to advance slowly or they can be kept pressed down to advance rapidly. When finished, release the TIME SET button.

### 8. ALARM SET

While keeping the AL.SET button (15) pressed, set the correct wake-up hour and minutes with the HOUR (7) and MINUTE (8) buttons. They can be pressed with quick, short presses to advance slowly or they can be kept pressed down to advance rapidly. When finished, release the AL.SET button.






## BASIC OPERATIONS continued

### 9. ALARM ON/OFF

#### (ACTIVATING/DEACTIVATING THE ALARM)

Press the AL.ON/OFF (16) button. The alarm activation symbol  appears in the upper right corner of the LCD and looks like a loudspeaker. When the loudspeaker symbol appears in the display, the alarm is activated. When the loudspeaker symbol is not in the display, the alarm is deactivated.

When the activated alarm turns the radio on, it can be turned off by pressing the AL.ON/OFF button. This will cause the loudspeaker symbol to disappear from the display.

### 10. LIGHT

The LIGHT button (9) causes the display to be illuminated. It will turn off automatically after about 10 seconds. Note that using the light feature decreases battery life.




16

9

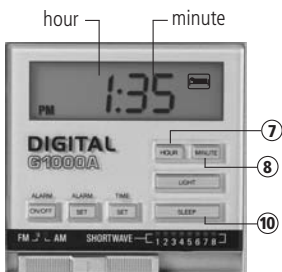
## BASIC OPERATIONS continued

### 11. SLEEP FUNCTION

The sleep function enables the radio to play for a specified time before automatically shutting off (from 1 hour 59 minutes to just one minute).

1. With the radio turned off, press and do not release the SLEEP (10) button. This turns the radio on and 59 minutes appears in the display. This also activates the sleep timer activation symbol [  ] in the upper right corner of the LCD. This symbol looks like a little bed with a person lying in it.
2. If 59 minutes is OK for your needs, release the SLEEP button at this point. If not, proceed to the next step.
3. While continuing to keep the SLEEP button pressed, use the HOUR and MINUTE buttons to adjust the sleep time for your needs. When finished, release the SLEEP button.

While it is playing in sleep mode, it can be turned off by pressing the SLEEP button. The sleep timer activation symbol will disappear from the display.



## BASIC OPERATIONS *continued*

---

### 12. PRECAUTIONS

Do not use any abrasive powder to clean the cabinet. Wipe it with a soft cloth moistened with a mild soap and water solution. Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.

If the sound becomes low or distorted, replace the batteries with new. Do not use old and new batteries together and never intermix different brands or types of batteries. If the set is not used for a long time, remove the batteries to prevent possible battery acid leakage.

## 5 INTRODUCTION TO SHORTWAVE

---

Shortwave enables you to hear stations from around the world. Now that you have a shortwave radio, no doubt you'll want to hear worldwide stations right away. If you're new to shortwave, please take some time to learn the basics outlined below. To successfully listen to shortwave stations you must know how to find them. They are found in the shortwave 'bands'. If you're an experienced shortwave listener, you'll already know what bands are and how to use them, but if you're new, you'll need to learn about bands first. After that, you will have excellent success. Please read on.

## INTRODUCTION TO SHORTWAVE *continued*

---

### **WHAT ARE BANDS?**

If you have ever listened to AM or FM radio, then you already know what a band is. The AM band is a frequency range stretching from 530 to 1600 kilohertz, the FM band is 88-108 megahertz. A band is simply a frequency range where stations are located. When you look for stations in these 'bands', you simply tune around with the tuning knob until you find a station you like. Shortwave is similar and the shortwave bands have names like 25 meters, 31 meters, 49 meters, etc. These are abbreviated 25m, 31m and 49m. Just like in AM and FM radio, one simply gets into the shortwave band and tunes around, looking for stations.

For example, the 19 meter shortwave band encompasses the frequency range of 15.1 to 15.6 megahertz. Below is a list of the shortwave bands used for international shortwave broadcasts and their corresponding frequency ranges, as found in the Etón model G1000A.

**IMPORTANT NOTE:** The Etón **G1000A** shows shortwave frequencies in megahertz, abbreviated MHz. Since shortwave broadcast schedules usually show frequency in kilohertz, the chart below shows both. Remember, the same frequency can be stated in either megahertz or kilohertz, just as the same distances can be expressed in either meters or kilometers, feet or miles.

## INTRODUCTION TO SHORTWAVE continued

BAND	MEGAHERTZ (MHz) (as on the G1000A)	KILOHERTZ (KHz) (as in most broadcast)	G1000A'S switch setting
49 meters	5.950-6.20 MHz	5950- 6200 KHz	SW1
41 meters	7.10-7.60 MHz	7100- 7600 KHz	SW2
31 meters	9.20-9.90 MHz	9500- 9900 KHz	SW3
25 meters	11.600-12.200 MHz	11600-12100 KHz	SW4
22 meters	13.570-13.870 MHz	13570-13870 KHz	SW5
19 meters	15.10-15.80 MHz	15100-15800 KHz	SW6
16 meters	17.480-17.90 MHz	17480-17900 KHz	SW7
13 meters	21.450-21.850 MHz	21450-21850 KHz	SW8

### DAY BANDS / NIGHT BANDS – THE DIFFERENCE IS VERY IMPORTANT

Because shortwave signals depend on such factors as the sun, the ionosphere and interaction with the earth itself, signals cannot be heard on all bands throughout the day. Some bands are best during the daylight hours, and some are best at night. Here are some good 'rules of thumb'.

- In general, the bands with frequencies below 13000 KHz are better at night and the bands with frequencies above 13000 KHz are best during the day. This guideline is not 'cast in concrete' but is a useful general rule of thumb.
- Around sunrise and sunset, both the day and night bands might be good, sometimes exceptionally good.
- In the summer time, the day bands often are good into the early night.
- While most shortwave stations are found within the frequency limits of these defined bands, some are found outside of them. It pays to take the time to tune in-between bands too.
- These guidelines can be used worldwide and are not dependent on location.

## INTRODUCTION TO SHORTWAVE *continued*

---

Listed below are the characteristics of the major shortwave bands. Follow these guidelines for best listening results.

### **DAYTIME LISTENING**

Shortwave listening is generally at its poorest during the daylight hours of about two hours after sunrise until about two hours before sunset. The major reason for this is that the broadcasters are not transmitting to your area at this time, assuming that we are all either at work or at school and are not able to listen during the day. If you want to try daytime listening, use the guidelines below.

### **DAY BANDS CHARACTERISTICS**

13meters	Results vary. Worth trying. Sometimes extremely good around sunrise and sunset.
16meters	Similar to 19m.
19meters	The best overall daytime band. May also be good at night in the summer months. Sometimes extremely good around sunrise and sunset. Sometimes good at night in the summer.
22meters	Similar to 19m.

## INTRODUCTION TO SHORTWAVE *continued*

---

### EVENING/NIGHT LISTENING

This is the best time to listen, because the broadcasters are deliberately transmitting to your area. These bands may be extremely good around sunset and sunrise too.

### NIGHT BANDS CHARACTERISTICS

25meters	Similar to 31m.
31meters	Good all night, everywhere. Often extremely good at sunrise and sunset. Good results often start about an hour before sunset.
41meters	Similar to 49m, but not as many stations.
49meters	The best overall night band.

**IMPORTANT NOTE:** Getting close to a window may substantially improve your reception. The construction materials of some buildings simply do not let signals in very well. Signals penetrate wood frame buildings easiest, while concrete and brick buildings usually block signals. If you are in a building with one or more stories above you, signals can also be impaired in strength. In such a situation, situate the radio as close to a window as possible while listening. Holding the radio while close to a window may also improve reception.

## INTRODUCTION TO SHORTWAVE *continued*

---

### **HOW TO IDENTIFY WHAT YOU'RE LISTENING TO AND HOW TO FIND STATIONS THAT YOU WANT TO HEAR**

For this, you'll need to use a shortwave directory.

We recommend the use of a comprehensive shortwave directory, especially if you want to hear specific countries or to identify the station you're listening to. Such a directory will alphabetically list the countries broadcasting on shortwave, showing their language, target area, broadcast time and frequency that is used.

The best shortwave directory is PASSPORT TO WORLD BAND RADIO, available in major bookstores. Published by International Broadcasting Services, Ltd., Box 300, Penn's Park, Pennsylvania 18943 ([www.passband.com](http://www.passband.com)). This publication has separate chapters for English and non-English broadcasts, titled World-Wide Broadcasts In English and Voices From Home.

## **6 SERVICE INFORMATION**

---

You may contact the Etón Service Department for additional information or assistance by calling toll-free Monday through Friday, 8:30am - 4:00pm Pacific Standard Time:

1-800-872-2228 (United States)

1-800-673-1648 (Canada)

Call for a Return Authorization prior to shipping your unit. Should you want to return your unit for service, pack the receiver carefully using the original carton or other suitable container. Write your return address clearly on the shipping carton and on an enclosed cover letter describing the service required, symptoms or problems. Also, include your daytime telephone number and a copy of your proof of purchase. The receiver will be serviced under the terms of the Etón Limited Warranty and returned to you.



## 7 ONE YEAR LIMITED WARRANTY

---

Etón warrants to the original purchaser this product shall be free from defects in material or workmanship for one year from the date of original purchase.

During the warranty period Etón or an authorized Etón service facility will provide, free of charge, both parts and labor necessary to correct defects in material and workmanship. At their option, Etón may replace a defective unit.

- (1) Complete and send in the Warranty Registration Card within ten (10) days of purchase.
- (2) Call Etón or the nearest authorized service facility, as soon as possible after discovery of a possible defect. Have ready:
  - (a) the model and serial number.
  - (b) the identity of the seller and the approximate date of purchase.
  - (c) a detailed description of the problem, including details on the electrical connection to associated equipment and the list of such equipment.
- (3) Etón will issue a Return Authorization number and the address to which the unit can be shipped. Ship the unit in its original container or equivalent, fully insured and shipping charges prepaid.

Correct maintenance, repair, and use are important to obtain proper performance from this product. Therefore carefully read the Instruction Manual. This warranty does not apply to any defect that Etón determines is due to:

## ONE YEAR LIMITED WARRANTY *continued*

---

- (1) Improper maintenance or repair, including the installation of parts or accessories that do not conform to the quality and specification of the original parts.
- (2) Misuse, abuse, neglect or improper installation.
- (3) Accidental or intentional damage.
- (4) Battery leakage.

All implied warranties, if any, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, terminate one (1) year from the date of the original purchase.

The foregoing constitutes Etón's entire obligation with respect to this product, and the original purchaser shall have no other remedy and no claim for incidental or consequential damages, losses, or expenses. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusions or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you.

This warranty give you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

### **FOR SERVICE INFORMATION CONTACT:**

#### **Etón Corporation**

1015 Corporation Way

Palo Alto, CA 94303

U.S.A.





---

## **VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?**

### **Voici comment nous contacter:**

From the United States: (800) 872-2228

From Canada: (800) 637-1648

From Everywhere Else: (650) 903-3866

Email: [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com)

Internet: [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com)

## TABLE DES MATIÈRES

---

1	INTRODUCTION .....	22
2	CARACTÉRISTIQUES .....	23
3	EMPLACEMENTS DES COMMANDES.....	24
4	FONCTIONNEMENTS ÉLÉMENTAIRES .....	25
	• PILES .....	25
	• MARCHE/ARRÊT, VOLUME .....	25
	• ÉCOUTE DES STATIONS FM .....	25
	• ÉCOUTE DES STATIONS AM OU SW1-8.....	25
	• ANTENNE .....	25
	• ADAPTATEUR C.A. ....	26
	• RÉGLAGE DE L'HORLOGE.....	26
	• RÉGLAGE DE L'ALARME.....	26
	• MARCHE/ARRÊT DE L'ALARME.....	27
	• ÉCLAIRAGE.....	27
	• FONCTION DE MISE EN VEILLE.....	28
	• PRECAUTIONS .....	29
5	INTRODUCTION AUX ONDES COURTES.....	29
	• QU'EST-CE QUE SONT LES BANDES?.....	30
	• BANDES DIURNES/BANDES NOCTURNES.....	31
	• ÉCOUTE DE JOUR.....	32
	• ÉCOUTE DE NUIT/EN SOIRÉE.....	33
	• COMMENT RECONNAÎTRE CE QUE VOUS ÉCOUTEZ ET.....	34
	• COMMENT TROUVER LES STATIONS QUE VOUS VOULEZ ÉCOUTER.....	34
6	RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES.....	34
7	GARANTIE LIMITÉE DE UN AN.....	35

## 1 INTRODUCTION

---

Merci d'avoir acheté la radio **G1000A AM/FM/Ondes** courtes.

Ce mode d'emploi est divisé de manière commode en deux sections, FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE et INTRODUCTION AUX ONDES COURTES. Les deux sections sont importantes. Si vous êtes novice dans l'écoute des ondes courtes, la section INTRODUCTION AUX ONDES COURTES vous donnera tous les renseignements dont vous avez besoin pour profiter pleinement des émissions en provenance de partout dans le monde.

## 2 CARACTÉRISTIQUES

---

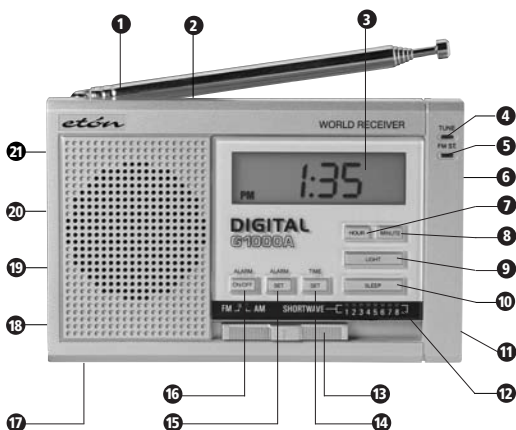
### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES DE LA G1000A

- AM, FM stéréo et 8 bandes en ondes courtes (49, 41, 31, 25, 22, 19, 16 et 13 mètres).
- Syntonisation analogique avec affichage numérique des fréquences.
- Horloge, alarme et minuteur de mise en veille.
- Affichage numérique de la fréquence, de l'heure, de l'heure de mise en veille et des symboles pour le minuteur de mise en veille et le déclenchement de l'alarme.
- Commande rotative de volume.
- Prise pour écouteur.
- Prise c.c. pour utilisation c.a. (adaptateur c.a. non inclus).
- Antenne télescopique pour la réception FM et OC.
- Antenne interne en ferrite pour la réception AM.
- Fonctionne avec 2 piles AA.



### 3 EMBLEMES DES COMMANDES

1. Antenne
2. Support (arrière)
3. Écran
4. DEL de syntonisation
5. DEL de FM ST
6. Bouton de syntonisation
7. Heures
8. Minutes
9. Éclairage
10. Mise en veille
11. Marche/Arrêt
12. Indicateur de bande
13. Sélecteur de bande
14. Réglage de l'heure
15. Réglage de l'alarme
16. Marche/Arrêt de l'alarme
17. Compartiment des piles (arrière)
18. Dragonne
19. Prise c.c.
20. Prise pour écouteur
21. Bouton de volume





## 4 FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE

---

### 1. PILES

Retirez le couvercle du compartiment des piles en le poussant dans la direction de la flèche. Installez deux piles AA en respectant les symboles de polarité (+ et -) indiqués près du compartiment. Pour en faciliter le retrait, placez les piles au-dessus du ruban.

### 2. MARCHE/ARRÊT, VOLUME

Allumez la radio en déplaçant le commutateur de marche/arrêt (11). Utilisez le bouton de volume (21) pour régler le volume.

### 3. ÉCOUTE DES STATIONS FM

Sélectionnez la bande FM en utilisant le sélecteur de bande (13). Utilisez le bouton de syntonisation (6) pour régler la radio sur la fréquence désirée. Lorsque la radio trouve un signal puissant, l'indicateur TUNE s'allume. Si vous utilisez un écouteur pour écouter la station FM en stéréo, la DEL FM ST. (5) s'allume. Veuillez noter que la fréquence de la station est affichée à l'écran (3).

### 4. ÉCOUTE DES STATIONS AM OU SW1-8

Sélectionnez la bande désirée, AM ou SW 1-8, en utilisant le sélecteur de bande (13). Tournez le bouton de syntonisation (6) à la fréquence désirée, qui apparaît à l'écran (3), ou balayez simplement la bande et écoutez une des stations trouvées. Veuillez noter que l'indicateur MW apparaît à l'écran lorsque la bande AM est sélectionnée. C'est parce que la bande AM est appelée MW (pour Medium Wave [ondes moyennes]) dans certaines régions du monde. L'indicateur SW apparaît à l'écran lorsque l'une des huit bandes en ondes courtes (SW1-8) est sélectionnée.

### 5. ANTENNE

- Pour la bande AM (MW), la radio utilise une antenne interne et directionnelle en ferrite. Pivotez la radio pour obtenir une meilleure réception.
- Pour les bandes FM/ondes courtes, allongez complètement l'antenne télescopique (1). Pour la bande FM, faites la tourner pour obtenir une meilleure réception.

## FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE *continué*

### 6. ADAPTATEUR C.A. (NON FOURNI)

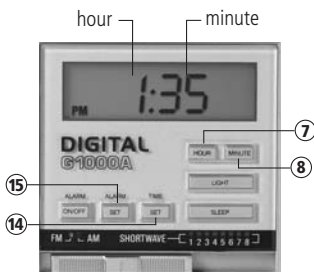
La G1000A peut être utilisée avec un adaptateur c.a. qui fournit un courant continu négatif de 3 volts (fiche centrale réglée sur négatif) d'au moins 100 milliampères. Diamètres de la fiche de prise : externe 3,4 millimètres, interne 1,3 millimètre.

### 7. RÉGLAGE DE L'HORLOGE

L'horloge affiche l'heure en utilisant le format de 12 heures avec AM/PM. Tout en appuyant sur le bouton TIME SET (14), réglez les heures et les minutes avec les boutons HOUR (7) et MINUTE (8) respectivement. Vous pouvez les enfoncer brièvement et rapidement pour faire avancer lentement l'affichage ou les enfoncer longuement pour le faire avancer rapidement. Lorsque vous avez terminé, relâchez le bouton TIME SET.

### 8. RÉGLAGE DE L'ALARME

Tout en appuyant sur le bouton AL.SET (14), réglez les heures et les minutes avec les boutons HOUR (7) et MINUTE (8) respectivement. Vous pouvez les enfoncer brièvement et rapidement pour faire avancer lentement l'affichage ou les enfoncer longuement pour le faire avancer rapidement. Lorsque vous avez terminé, relâchez le bouton AL.SET.



## FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE continué

### 9. MARCHE/ARRÊT DE L'ALARME

(MISE EN SERVICE/HORS SERVICE DE L'ALARME)

Appuyez sur le bouton AL.ON (16). Le symbole de mise en service de l'alarme [ (u) ], ressemblant à un haut-parleur, apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran à cristaux liquides. Lorsque le symbole du haut-parleur apparaît à l'écran, l'alarme est en service. Lorsqu'il n'est pas à l'écran, l'alarme est hors service.

Lorsque l'alarme allume la radio, elle peut être éteinte en appuyant sur le bouton AL.ON/OFF. Cela forcera le symbole du haut-parleur à disparaître de l'écran.


### 10. ÉCLAIRAGE

Le bouton LIGHT (9) force l'écran à s'éclairer. L'éclairage s'éteindra automatiquement après 10 secondes. Veuillez noter que l'utilisation de l'éclairage réduira la durée de vie des piles.

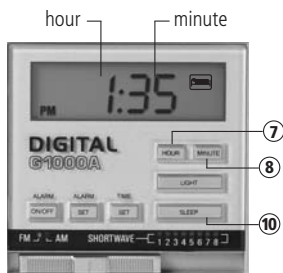


### 11. FONCTION DE MISE EN VEILLE

La fonction de mise en veille permet à la radio d'être allumée pendant un certain temps avant de s'éteindre automatiquement (après un délai réglable de 1 heure 9 minutes à 1 minute).

1. Avec la radio éteinte, appuyez sur le bouton SLEEP (10) sans le relâcher. Cela allume la radio et « 59 minutes » apparaît à l'écran. Cela allume également le symbole de déclenchement du minuteur de mise en veille [  ] dans le coin supérieur droit de l'écran à cristaux liquides. Ce symbole ressemble à un petit lit dans lequel quelqu'un est couché.
2. Si le délai de 59 minutes vous convient, relâchez alors le bouton SLEEP. Sinon, passez à l'étape suivante.
3. Tout en appuyant sur le bouton SLEEP, utilisez les boutons HOUR et MINUTE pour régler le délai de mise en veille. Lorsque vous avez terminé, relâchez le bouton SLEEP.

Lorsque la radio est allumée en mode de mise en veille, elle peut être éteinte en appuyant sur le bouton SLEEP. Le symbole de déclenchement du minuteur de mise en veille disparaît de l'écran.



## FONCTIONNEMENT ÉLÉMENTAIRE *continué*

---

### 12. PRÉCAUTIONS

N'utilisez pas de poudres abrasives pour nettoyer le boîtier. Essuyez-le avec un chiffon doux humidifié par une solution d'eau et de savon doux. Ne laissez pas l'appareil près de sources de chaleur ou à un endroit où il pourrait être exposé à la lumière directe du soleil, à une quantité excessive de poussières ou à un choc mécanique.

Si le son devient faible et brouillé, remplacez les piles par des neuves. N'utilisez pas une combinaison de piles usagées et neuves et ne mixez jamais des marques ou des types différents de piles. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles pour éviter la possibilité d'une fuite d'acide des piles.

## 5 INTRODUCTION AUX ONDES COURTES

---

Les ondes courtes vous permettent d'écouter des stations provenant de partout dans le monde. Maintenant que vous avez une radio à ondes courtes, vous voudrez sans aucun doute écouter immédiatement des stations internationales. Si vous êtes novice dans les ondes courtes, prenez quelques minutes pour apprendre les principes fondamentaux présentés ci-dessous. Pour écouter avec succès des stations en ondes courtes, vous devez savoir comment les trouver. Elles se trouvent dans les « bandes » des ondes courtes. Si vous êtes un expert dans l'écoute des ondes courtes, vous savez déjà quelles sont ces bandes et comment les utiliser mais, si vous êtes novice, vous devrez d'abord apprendre ces bandes. Après cela, vous aurez d'excellents succès. Veuillez continuer...

### QU'EST-CE QUE SONT LES BANDES?

Si vous avez déjà écouté des radios AM ou FM, vous savez déjà ce qu'est une bande. La bande AM est une gamme de fréquences allant de 530 à 1600 kilohertz, la bande FM va de 88 à 108 mégahertz. Une bande est simplement une gamme de fréquences dans laquelle les stations sont situées. Lorsque vous cherchez des stations dans ces « bandes », vous balayez simplement la bande avec le bouton de syntonisation jusqu'à ce que vous ayez trouvé une station que vous aimez. Les ondes courtes sont similaires et les bandes des ondes courtes portent des noms comme 25 mètres, 31 mètres, 49 mètres, etc., qui sont abrégés avec 25 m, 31 m et 49 m, respectivement. Comme pour les radios AM et FM, il suffit d'aller dans la bande des ondes courtes et de la balayer pour chercher des stations.

La bande des ondes courtes de 19 mètres comprend, par exemple, la gamme de fréquences allant de 15100 à 15600 kilohertz. Veuillez trouver ci-dessous une liste des bandes d'ondes courtes utilisées pour les émissions internationales en ondes courtes et leurs gammes de fréquences correspondantes, comme celles indiquées par la Etón G1000A.

**REMARQUE IMPORTANTE:** La Etón **G1000A** indique les fréquences d'ondes courtes en mégahertz, dont le symbole est MHz. Comme certains programmes de radio présentent habituellement des fréquences en kilohertz, le tableau ci-dessous montre MHz et kHz. N'oubliez que la même fréquence peut être exprimée en mégahertz ou en kilohertz, tout comme les distances peuvent être exprimées en mètres ou en kilomètres, en pieds ou en milles.

INTRODUCTION AUX ONDES COURTES *continué*

BANDE	MÉGAHERTZ (MHz) (comme pour la G1000A)	KILOHERTZ (KHz) (pour la plupart des radios)	Position du commutateur de la G1000A
49 mètres	5.950 à 6.20 MHz	5950 à 6200 KHz	SW1
41 mètres	7.10 à 7.60 MHz	7100 à 7600 KHz	SW2
31 mètres	9.20 à 9.90 MHz	9500 à 9900 KHz	SW3
25 mètres	11.600 à 12.200 MHz	11600 à 12100 KHz	SW4
22 mètres	13.570 à 13.870 MHz	13570 à 13870 KHz	SW5
19 mètres	15.10 à 15.80 MHz	15100 à 15800 KHz	SW6
16 mètres	17.480 à 17.90 MHz	17480 à 17900 KHz	SW7
13 mètres	21.450 à 21.850 MHz	21450 à 21850 KHz	SW8

### BANDES DIURNES/BANDES NOCTURNES – LA DIFFÉRENCE EST TRÈS IMPORTANTE.

Comme les signaux en ondes courtes dépendent de facteurs comme le soleil, l'ionosphère et l'interaction avec la terre elle-même, les signaux ne peuvent pas être entendus sur toutes les bandes toute la journée.

Certaines bandes sont meilleures le jour tandis que d'autres sont meilleures la nuit. Voici quelques règles générales :

- En général, les bandes avec des fréquences inférieures à 13000 kHz sont meilleures la nuit et les bandes avec des fréquences supérieures à 13000 kHz sont meilleures le jour. Cette règle n'est pas absolue mais c'est une règle générale utile.
- Au lever et au coucher du soleil, les bandes diurnes et nocturnes peuvent toutes être bonnes, parfois exceptionnellement bonnes.
- L'été, les bandes diurnes sont souvent bonnes jusqu'au début de la nuit.
- Bien que la plupart de stations en ondes courtes se trouvent dans les limites de fréquences de ces bandes définies, certaines se trouvent à l'extérieur. Il est fructueux de prendre le temps de chercher des stations entre les bandes.
- Ces règles générales peuvent être utilisées partout dans le monde et ne dépendent pas du lieu.

## INTRODUCTION AUX ONDES COURTES continué

---

Veillez trouver ci-dessous une liste des caractéristiques des principales bandes en ondes courtes. Suivez ces règles pour obtenir les meilleurs résultats d'écoute. Les meilleures bandes sont présentées en caractères GRAS.

### ÉCOUTE DE JOUR

L'écoute des ondes courtes est généralement la plus mauvaise pendant les heures diurnes allant de deux heures après le lever du soleil à deux heures avant le coucher du soleil. La raison principale pour cela est que les radiodiffuseurs n'émettent pas vers l'Amérique du Nord à ces heures, car ils supposent que nous sommes tous au travail ou à l'école et donc pas en mesure d'écouter pendant la journée. Si vous voulez essayer d'écouter des stations pendant la journée, utilisez les règles ci-dessous. En général, les ondes courtes diurnes ont tendance à être meilleures dans l'est de l'Amérique du Nord que dans l'ouest de l'Amérique du Nord.

### BANDES DIURNES CARACTÉRISTIQUES

13 mètres	Les résultats varient. Vaut la peine d'essayer. Parfois extrêmement bonne au lever et au coucher du soleil.
16 mètres	Similaire à 19 m.
19 mètres	La meilleure bande de jour générale. Peut être bonne aussi la nuit pendant les mois d'été. Parfois extrêmement bonne au lever et au coucher du soleil. Parfois bonne la nuit pendant l'été.
22 mètres	Similaire à 19 m.



## INTRODUCTION AUX ONDES COURTES continué

---

### ÉCOUTE DE NUIT/EN SOIRÉE

C'est le meilleur temps pour l'écoute car les radiodiffuseurs émettent intentionnellement vers l'Amérique du Nord. Ces bandes peuvent aussi être extrêmement bonnes au lever et au coucher du soleil.

### BANDES NOCTURNES CARACTÉRISTIQUES

25 mètres	Similaire à 31 m.
31 mètres	Bonne toute la nuit, partout. Souvent extrêmement bonne au lever et au coucher du soleil. Donne souvent de bons résultats une heure environ avant le coucher du soleil.
41 mètres	Similaire à 49 m. Bonne toute la nuit dans l'est de l'Amérique du Nord. Varie dans l'ouest de l'Amérique du Nord.
49 mètres	La meilleure bande de nuit générale.

**REMARQUE IMPORTANTE:** La proximité d'une fenêtre peut considérablement améliorer votre réception. Les matériaux de construction de certains bâtiments ne permettent pas aux signaux de bien les traverser. Les signaux traversent le plus facilement les bâtiments à charpentes en bois, tandis que les bâtiments en béton et en brique bloquent les signaux. Si vous êtes dans un bâtiment avec un étage ou plus au-dessus de vous, la puissance des signaux peut s'en trouver affectée. Dans un tel cas, rapprochez autant que possible la radio d'une fenêtre pendant l'écoute. Essayez également de tenir la radio près d'une fenêtre pour améliorer la réception.

## INTRODUCTION AUX ONDES COURTES continué

---

### **COMMENT RECONNAÎTRE CE QUE VOUS ÉCOUTEZ ET COMMENT TROUVER LES STATIONS QUE VOUS VOULEZ ÉCOUTER**

Pour cela, vous aurez besoin d'utiliser un annuaire des ondes courtes. **ANNUAIRE DES ONDES COURTES** : Nous vous recommandons d'utiliser un annuaire complet des ondes courtes, particulièrement si vous voulez écouter des pays particuliers ou pour reconnaître la station que vous écoutez. Un tel annuaire donne la liste, par ordre alphabétique, des pays émettant en ondes courtes, avec leur langue, la région visée, les horaires de diffusion et les fréquences utilisées.

Le meilleur annuaire des ondes courtes est PASSPORT TO WORLD BAND RADIO, en vente dans les plus grandes librairies. Publié par International Broadcasting Services, Ltd., Box 300, Penn's Park, Pennsylvania 18943 ([www.passband.com](http://www.passband.com)), cet annuaire a des chapitres différents pour les émissions en anglais et non en anglais, appelés World-Wide Broadcast In English et Voices From Home.

## **6 RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES**

---

Pour obtenir de plus amples renseignements ou de l'assistance, vous pouvez contacter le Service des réparations de Etón en appelant les numéros sans frais suivant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h, heure normale du Pacifique:

1-800-872-2228 (AUX ÉTATS-UNIS)

1-800-673-1648 (AU CANADA)

## RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES continué

---

Veillez appeler pour obtenir un Numéro d'autorisation de retour avant d'expédier votre appareil. Si vous voulez renvoyer votre appareil pour le faire réparer, emballez soigneusement le récepteur en utilisant sa boîte d'origine ou une autre boîte appropriée. Inscrivez lisiblement votre adresse de retour sur la boîte d'expédition et sur la lettre jointe qui décrit la réparation nécessaire, les symptômes ou les problèmes. Veillez inclure aussi le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre pendant la journée, ainsi qu'une copie de votre preuve d'achat. Le récepteur sera réparé selon les modalités de la Garantie limitée de Etón et vous sera retourné.

## 7 LA GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

---

Etón garantit à l'acheteur initial que ce produit sera exempt de tout défaut de matériau ou de main-d'œuvre pendant une année à partir de la date d'achat initial.

Pendant la durée de la garantie, Etón ou un centre accrédité de réparation Etón fournira, gratuitement, les pièces et la main-d'œuvre nécessaires pour corriger les vices de matériau et de main-d'œuvre. En outre, Etón peut choisir de remplacer un appareil défectueux.

- (1) Remplissez et envoyez la fiche de garantie dans les dix (10) jours qui suivent l'achat.
- (2) Appelez Lextronix ou le centre accrédité de réparation le plus proche, aussitôt que possible après la découverte d'une possibilité de vice. Soyez prêt à donner :
  - (a) le numéro de modèle et le numéro de série,
  - (b) le nom du revendeur et la date approximative d'achat,
  - (c) une description détaillée du problème, y compris des détails sur les branchements électriques aux accessoires et la liste de tels accessoires.

## LA GARANTIE LIMITÉE DE UN AN continué

---

(3) Etón vous donnera un numéro d'autorisation de retour et l'adresse à laquelle vous pouvez envoyer l'appareil. Envoyez l'appareil dans sa boîte d'origine ou une boîte équivalente, entièrement assuré et frais de port payés à l'avance.

Une utilisation, des réparations et un entretien corrects sont importants pour obtenir un bon fonctionnement de ce produit. Veuillez donc lire soigneusement ce mode d'emploi. Cette garantie ne s'applique pas aux pannes qui, selon l'évaluation Etón, ont été provoquées par:

- (1) Un entretien ou des réparations incorrectes, y compris l'installation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas conformes à la qualité et aux spécifications des pièces d'origine.
- (2) Une utilisation incorrecte, abusive ou négligente ou à une installation incorrecte.
- (3) Des dégâts accidentels ou intentionnels.
- (4) Une fuite des piles.

Toutes les garanties implicites, le cas échéant, y compris les garanties de valeur marchande et d'aptitude à une utilisation particulière, cessent une (1) année à compter de la date d'achat initial.

Ce qui précède représente l'ensemble des obligations Etón envers ce produit et l'acheteur initial n'aura aucun autre recours ni réclamation pour des dommages indirects ou consécutifs, des pertes ou des dépenses. Certains états et provinces n'autorisent aucune limitation sur la durée des garanties ou sur les dommages indirects ou consécutifs. La limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous.

## LA GARANTIE LIMITÉE DE UN AN continué

---

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'état en état.

### **POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES, CONTACTEZ :**

#### **Etón Corporation**

1015 Corporation Way

Palo Alto, CA 94303

États-Unis

## **SIE BENÖTIGEN HILFE? Hier ist, wie uns zu berühren:**

Telefon: 49 (0) 89 35874-354

Faksimile: 49 (0) 89 35874-103

Email: [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com)

Internet: [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com)

## SEITENNR

---

1	INTRODUCTION .....	40
2	FUNKTIONEN.....	41
3	BEDIENELEMENTE .....	42
4	ALLGEMEINER BETRIEB.....	43
	• BATTERIEN .....	43
	• EIN/AUS, LAUTSTÄRKE .....	43
	• UKW-EMPFANG .....	43
	• MW- ODER KW 1-8 -EMPFANG.....	43
	• ANTENNE .....	43
	• WS-NETZTEIL.....	44
	• STELLEN DER UHR .....	44
	• STELLEN DER WECKFUNKTION .....	44
	• WECKFUNKTION EIN/AUS -SCHALTEN .....	45
	• BELEUCHTUNG .....	45
	• EINSCHLAFZEIT-AUTOMATIK (SLEEP).....	46
	• VORSICHTSMASSNAHMEN.....	47
5	EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE .....	47
	• WAS SIND BÄNDER?.....	48
	• TAGESBÄNDER / NACHTBÄNDER.....	49
	• EMPFANG WÄHREND DES TAGS.....	50
	• EMPFANG AM ABEND BZW. WÄHREND DER NACHT.....	51
	• WIE KANN MAN ERKENNEN, WELCHEN SENDER MAN.....	52
	• HÖRT UND WIE FINDET MAN BESTIMMTE SENDER .....	52
6	INFORMATIONEN ZUR WARTUNG.....	52
7	EINJÄHRIGE BEGRENZTE GARANTIE.....	53

# 1 INTRODUCTION

---

Vielen Dank, dass Sie sich für das **G1000A UKW/MW/KW Radio** entschieden haben. Dieses Handbuch ist zur besseren Übersicht in zwei Abschnitte aufgeteilt: ALLGEMEINER BETRIEB und die EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE. Beide Abschnitte sind wichtig. Wenn Sie mit dem Hören der Kurzwelle nicht vertraut sind, bietet Ihnen der Abschnitt EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE alle Informationen, die zum erfolgreichen Empfang von Sendungen aus der ganzen Welt wichtig sind.



## 2 FUNKTIONEN

---

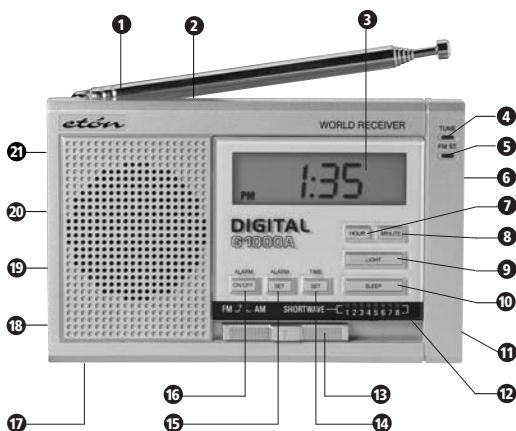
### DIE WICHTIGSTEN FUNKTIONEN DES G1000A

- MW, UKW-Stereo und 8 Kurzwellenbänder (49, 41, 31, 25, 22, 19, 16 und 13 Meter).
- Analoge Sendereinstellung mit digitaler Frequenzanzeige.
- Uhr, Weckfunktion und Einschlafzeitautomatik.
- Die digitale Anzeige zeigt die Frequenz, die Zeit, die Einschlafzeit und Symbole für die Aktivierung der Einschlafzeit und der Weckfunktion an.
- Drehknopf zur Regelung der Lautstärke.
- Kopfhörerbuchse.
- GS-Buchse für den Einsatz des Netzteils (Netzteil nicht mitgeliefert).
- Teleskopische Antenne zum Empfang von MW und KW.
- Eingebaute Ferritantenne zum Empfang der MW (AM).
- Betrieben von 2 AA-Batterien.



### 3 BEDIENELEMENTE

1. Antenne
2. Ständer (Rückseite)
3. Anzeige
4. LED zur Senderanzeige
5. UKW ST. -LED
6. Knopf zur Sendereinstellung
7. Stunden
8. Minuten
9. Beleuchtung
10. Einschlafzeit
11. Strom EIN/AUS
12. Bandanzeige
13. Bandwahl
14. Stellen der Uhr
15. Stellen der Weckfunktion
16. Weckfunktion EIN/AUS
17. Batteriefach (Rückseite)
18. Trageriemen
19. GS-Buchse
20. Kopfhörerbuchse
21. Knopf zur Lautstärkenregelung.



## 4 ALLGEMEINER BETRIEB

---

### 1. BATTERIEN

Die Abdeckung des Batteriefachs abnehmen. Dazu in Pfeilrichtung drücken. Zwei AA-Batterien einsetzen. Dabei die Polaritätssymbole (+ und -) beachten, die neben dem Fach angezeichnet sind. Zur leichten Entnahme die Batterien so einsetzen, dass das Band zur Entnahme unter den Batterien zu liegen kommt.

### 2. EIN/AUS, LAUTSTÄRKE

Das Radio durch Einstellen des EIN/AUS -Schalters (11) einschalten. Die Lautstärke mit dem Knopf zur Lautstärkenregelung (21) anpassen.

### 3. UKW-EMPFANG

Das UKW-Band mit dem Schalter zur Bandwahl (13) einstellen. Mit dem Knopf zur Sendereinstellung (6) das Radio auf die gewünschte Frequenz stellen. Wenn ein starkes Signal gefunden wird, leuchtet das Licht zur Anzeige eines SENDERS auf. Wenn Sie zum Hören von UKW in Stereo einen Kopfhörer verwenden, leuchtet die LED UKW ST. auf. Anmerkung: Die Frequenz des Senders erscheint in der Anzeige (3).

### 4. MW- ODER KW 1-8- EMPFANG

Das gewünschte Band - MW oder KW 1-8 - mit dem Schalter zur Bandwahl (13) einstellen. Den Knopf zur Sendereinstellung (6) auf die gewünschte Frequenz einstellen, die in der Anzeige (3) erscheint. Sie können auch Sender einfach nach Gehör suchen. Anmerkung: In der Anzeige wird MW sichtbar, wenn AM gewählt ist. Der Grund dafür ist, dass das AM-Band in manchen Teilen der Welt MW (für Mittelwelle) genannt wird. Anmerkung: In der Anzeige wird KW gezeigt, wenn KW 1-8 gewählt ist.

### 5. ANTENNE

A. Das Radio verfügt über eine interne Ferrit- Richtantenne für den Empfang der MW. Um den besten Empfang zu erzielen, muss das Radio gedreht werden.

B. Zum Empfang von UKW und KW die teleskopische Antenne (1) vollständig ausziehen. Um in UKW den besten Empfang zu erzielen, die Antenne drehen.

## ALLGEMEINER BETRIEB fortgesetzt

### 6. NETZTEIL (NICHT MITGELIEFERT)

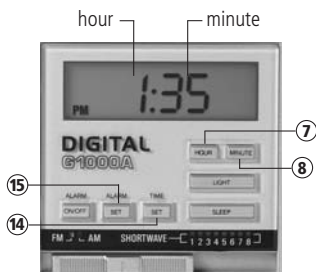
Das G1000A kann mit einem Netzteil eingesetzt werden, das eine Gleichstromausgabe von 3 Volt mit negativer Polarität (der Innenstift ist auf negativ eingestellt) liefert und eine Stromstärke von mindestens 100 mA zur Verfügung stellen kann. Durchmesser der Steckerspitze: 3,4 mm Außendurchmesser, 1,3 mm Innendurchmesser.

### 7. STELLEN DER UHR

Die Uhr zeigt die Zeit im 12-Stundenformat mit AM und PM an. Die richtige Stunde und Minuten mit den Knöpfen STUNDE (7) und MINUTE (8) einstellen, wobei der Knopf UHR STELLEN (14) gedrückt gehalten wird. Die Knöpfe können kurz und schnell gedrückt werden, wenn ein langsames Weiterstellen erwünscht ist. Wenn die Zeit schnell weitergestellt werden soll, müssen die Knöpfe gedrückt gehalten werden. Nach vollendeter Einstellung den Knopf UHR STELLEN loslassen.

### 8. STELLEN DER WECKFUNKTION


Die Stunde und Minuten der gewünschten Weckzeit mit den Knöpfen STUNDE (7) und MINUTE (8) einstellen, wobei der Knopf WECKFUNKTION (15) gedrückt gehalten wird. Wenn die Knöpfe können kurz und schnell gedrückt werden, stellen sich die Ziffern langsames weitert. Soll die Zeit schnell weitergestellt werden, müssen die Knöpfe gedrückt gehalten werden. Nach vollendeter Einstellung den Knopf WECKFUNKTION loslassen.



## ALLGEMEINER BETRIEB fortgesetzt

### 9. WECKFUNKTION EIN/AUS -SCHALTEN

#### (WECKFUNKTION AKTIVIEREN BZW. DEAKTIVIEREN)

Den Knopf WECKFUNKTION EIN/AUS drücken. Das Symbol für die Aktivierung der Weckfunktion [  ] erscheint in der oberen rechten Ecke der LCD. Es stellt einen Lautsprecher dar. Wenn das Lautsprechersymbol in der Anzeige sichtbar ist, ist die Weckfunktion aktiviert. Wenn das Lautsprechersymbol nicht in der Anzeige sichtbar ist, ist die Weckfunktion deaktiviert.

Wenn die aktivierte Weckfunktion das Radio einschaltet, kann es durch Drücken des Knopfs WECKFUNKTION EIN/AUS wieder ausgeschaltet werden. Dadurch wird das Lautsprechersymbol auf der Anzeige ausgeblendet.

### 10. BELEUCHTUNG

Mithilfe des Knopfs BELEUCHTUNG (9) wird die Anzeige beleuchtet. Sie stellt sich nach 10 Sekunden automatisch ab. Anmerkung: Wenn die Beleuchtung aktiviert ist, verringert sich dadurch die Lebensspanne der Batterien.



16




9

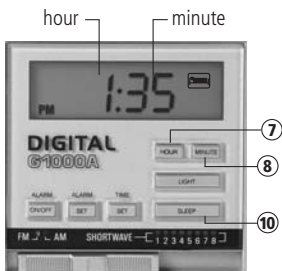
## ALLGEMEINER BETRIEB fortgesetzt

### 11. EINSCHLAFZEIT-AUTOMATIK (SLEEP)

Durch die Einschlafzeit-Automatik schaltet sich das Radio automatisch ab, nachdem es für einen bestimmten Zeitraum eingeschaltet war (von 1 Stunde und 59 Minuten bis zu nur 1 Minute).

1. Bei ausgeschaltetem Radio den Knopf SLEEP (10) drei Sekunden lang gedrückt halten und nicht loslassen. Dadurch wird das Radio eingeschaltet. Auf der Anzeige erscheint 59 Minuten. Außerdem wird das Symbol für die Einschlafzeit-Automatik [  ] in der oberen rechten Ecke der LCD angezeigt. Das Symbol stellt eine Person dar, die im Bett liegt.
2. Wenn 59 Minuten die richtige Einstellung für Sie ist, den Knopf SLEEP jetzt loslassen. Wenn nicht, zum nächsten Schritt weitergehen.
3. Den Knopf SLEEP weiterhin gedrückt halten und die Einschlafzeit mit den Knöpfen STUNDE und MINUTE je nach Bedarf einstellen. Nach vollendeter Einstellung den Knopf SLEEP loslassen.

Wenn das Radio im Sleep-Modus spielt, kann es durch einen Druck auf den Knopf SLEEP ausgeschaltet werden. Das Symbol für die aktivierte Einschlafzeit wird aus der Anzeige ausgeblendet.



## ALLGEMEINER BETRIEB fortgesetzt

---

### 12. VORSICHTSMASSNAHMEN

Zum Reinigen des Gehäuses keine Scheuermittel verwenden. Mit einem weichen Tuch mit einer Lösung aus mildem Reinigungsmittel und Wasser abwischen. Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen aufstellen und keinem direkten Sonnenlicht, übermäßigem Staub oder mechanischen Stößen aussetzen.

Wenn der Klang leise oder verzerrt wirkt, neue Batterien einsetzen. Keine alten Batterien zusammen mit neuen verwenden und niemals Batterien von verschiedenen Marken oder Typen kombinieren. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird, die Batterien entnehmen, um ein mögliches Auslaufen der Säure zu verhindern.

## 4 EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE

---

Über Kurzwelle können Sender aus der ganzen Welt gehört werden. Da Sie jetzt ein Kurzwellenradio besitzen möchten Sie sicherlich gleich Kurzwellensender aus der ganzen Welt hören. Wenn Sie keine Erfahrung mit Kurzwelle haben, nehmen Sie sich bitte etwas Zeit, um die unten beschriebenen Grundlagen zu lernen. Wenn man erfolgreich Kurzwellensender hören möchte, muss man wissen, wie man sie finden kann. Sie können in Kurzwellen- ‚Bändern‘ gefunden werden. Wenn Sie ein erfahrener Kurzwellenhörer sind, wissen Sie schon, was Bänder sind und wie sie angewendet werden. Wenn Sie jedoch neu sind, müssen Sie zuerst etwas über Bänder lernen. Danach werden Sie großen Erfolg haben. Lesen Sie also bitte weiter.

### WAS SIND BÄNDER?

Wenn Sie jemals MW oder UKW gehört haben, wissen Sie schon, was ein Band ist. Das MW-Band ist ein Frequenzbereich, der sich von 530 bis 1600 kHz erstreckt, das UKW-Band erstreckt sich von 88 bis 108 MHz. Ein Band ist nichts anderes als ein Frequenzbereich, in dem Sender liegen. Wenn Sie innerhalb dieses ‚Bands‘ nach Sendern suchen, drehen sie einfach den Senderknopf bis sie einen Sender finden, der Ihnen zusagt. Mit der Kurzwelle verhält es sich ähnlich und die Kurzwellenbänder haben Namen wie 25 Meter, 31 Meter, 49 Meter usw. Sie werden durch 25 m, 31 m und 49 m abgekürzt. Wie bei MW und UKW geht man einfach zu einem Kurzwellenband und sucht nach Sendern.

Das 19 Meter Kurzwellenband umfasst z. B. den Frequenzbereich von 15,1 bis 15,6 MHz. Unten ist eine Liste der Kurzwellenbänder aufgeführt, die zur internationalen Kurzwellenübertragung verwendet werden, zusammen mit den entsprechenden Frequenzbereichen wie sie auf dem Etón des Modells G1000A angezeigt sind.

**WICHTIGER HINWEIS:** Das Etón **G1000A** zeigt die Kurzwellenfrequenzen in Megahertz an, abgekürzt mit MHz. Da Programme der Kurzwellenübertragungen die Frequenz im Allgemeinen in Kilohertz angeben, werden in der Tabelle unten beide Formen angegeben. Die gleiche Frequenz kann in Megahertz oder Kilohertz angegeben werden, so wie auch eine Entfernung in Metern oder Kilometern, in Fuß oder Meilen angegeben werden kann.



## EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE fortgesetzt

BANDE	MÉGAHERTZ (MHz) (wie auf dem G1000A)	KILOHERTZ (KHz) (wie bei den meisten Sendern)	G1000A Schalter- Einstellung
49 Meter	5,950- 6,20 MHz	5950- 6200 kHz	KW1
41 Meter	7,10- 7,60 MHz	7100- 7600 kHz	KW2
31 Meter	9,20- 9,90 MHz	9500- 9900 kHz	KW3
25 Meter	11,600- 12,200 MHz	11600- 12100 kHz	KW4
22 Meter	13,570- 13,870 MHz	13570- 13870 kHz	KW5
19 Meter	15,10- 15,80 MHz	15100- 15800 kHz	KW6
16 Meter	17,480- 17,90 MHz	17480- 17900 kHz	KW7
13 Meter	21,450- 21,850 MHz	21450- 21850 kHz	KW8

### TAGESBÄNDER / NACHTBÄNDER – EIN SEHR WICHTIGER UNTERSCHIED

Da Kurzwellensignale von Faktoren wie der Sonne, der Ionosphäre und Interaktionen mit der Erde selbst abhängen, können während des Tages nicht auf allen Bändern Signale gehört werden. Manche Bänder sind während Zeiten mit Tageslicht besser zu hören, andere während der Nacht. Es folgen einige gute ‚Faustregeln‘.

- Im Allgemeinen sind die Bänder mit Frequenzen unter 13000 kHz während der Nacht und die Bänder mit Frequenzen über 13000 kHz während des Tags besser. Diese Richtlinie ist nicht ‚in Stein geschrieben‘, kann aber als nützliche allgemeine Faustregel dienen.
- Während des Sonnenauf- und Sonnenuntergang können sowohl die Tages- als auch die Nachtbänder gut sein, manchmal ungewöhnlich gut.
- Im Sommer sind die Tagesbänder oft bis früh in die Nacht gut.
- Die meisten Kurzwellensender sind innerhalb der Frequenzgrenzen dieser angegebenen Bänder zu finden, einige befinden sich jedoch außerhalb von ihnen. Es zahlt sich aus, sich die Zeit zu nehmen und auch zwischen Bändern zu suchen.
- Diese Richtlinien können weltweit verwendet werden und hängen nicht von dem Standort ab.

## EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE fortgesetzt

---

Unten sind die Eigenschaften der wichtigsten Kurzwellenbänder aufgeführt. Wenn Sie diesen Richtlinien folgen, werden sie beste Ergebnisse haben.

### **EMPFANG WÄHREND DES TAGS**

Der Kurzwellenempfang ist im Allgemeinen während des Tages am schlechtesten, besonders ungefähr zwei Stunden nach Sonnenaufgang bis zwei Stunden bevor Sonnenuntergang. Der Hauptgrund dafür ist, dass die Sender um diese Zeit nicht in Ihr Gebiet senden, da sie annehmen, dass wir alle entweder bei der Arbeit oder in der Schule sind und während des Tages keine Zeit zum Radiohören haben. Wenn sie versuchen möchten, während des Tags zu empfangen, folgen Sie bitte den Richtlinien unten.

### **TAGES- BÄNDER    EIGENSCHAFTEN**

13 Meter	Die Ergebnisse sind unterschiedlich. Einen Versuch wert. Manchmal sehr gut um die Zeit des Sonnenauf- und Sonnenuntergangs.
16 Meter	Ähnlich wie 19 m.
19 Meter	Allgemein das beste Band während des Tages. Kann während der Sommermonate auch in der Nacht gut sein. Manchmal sehr gut um die Zeit des Sonnenauf- und Sonnenuntergangs. Im Sommer manchmal gut in der Nacht.
22 Meter	Ähnlich wie 19 m.

## EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE fortgesetzt

---

### EMPFANG WÄHREND DER NACHT

Dies ist die beste Empfangszeit, da die Sender absichtlich in Ihr Gebiet senden. Diese Bänder können auch in der Zeit um den Sonnenauf- und Sonnenuntergang sehr gut sein.

### NACHT- BÄNDER      EIGENSCHAFTEN

25 Meter	Ähnlich wie 31 m.
31 Meter	Überall die ganze Nacht über gut. Oft während des Sonnenauf- und Sonnenuntergangs sehr gut. Gute Ergebnisse oft von ungefähr einer Stunde vor Sonnenuntergang an.
41 Meter	Ähnlich wie 49 m aber mit weniger Stationen.
49 Meter	Allgemein das beste Band während der Nacht.

**WICHTIGER HINWEIS:** Der Empfang kann sich wesentlich verbessern, wenn man sich neben ein Fenster stellt. Die Materialien mancher Gebäude lassen sich nicht leicht von den Signalen durchdringen. Die Signale dringen am besten durch Gebäude aus Holz, während Beton- und Steingebäude im Allgemeinen Signale blockieren. Wenn Sie sich in einem Gebäude befinden und ein oder mehrere Stockwerke über sich haben, kann das Signal in der Stärke ebenfalls negativ beeinflusst werden. In diesem Fall während des Hörens das Radio so nahe wie möglich am Fenster aufstellen. Der Empfang kann auch dadurch verbessert werden, dass das Radio nahe an das Fenster gehalten wird.

## EINFÜHRUNG IN DIE KURZWELLE fortgesetzt

---

### **WIE KANN MAN ERKENNEN, WELCHEN SENDER MAN HÖRT UND WIE FINDET MAN BESTIMMTE SENDER**

Hierzu ist ein Kurzwellenverzeichnis erforderlich. KURZWELLENVERZEICHNIS: Der Gebrauch eines umfassenden Kurzwellenverzeichnis wird empfohlen, besonders wenn bestimmte Länder empfangen werden sollen oder eine Bestimmung der empfangenen Sender gewünscht ist. Ein derartiges Verzeichnis führt die Länder, die in Kurzwelle senden, alphabetisch auf, zusammen mit ihrer Sprache, dem Zielgebiet, den Sendezeiten und der Häufigkeit, mit der sie verwendet werden.

Das beste Kurzwellenverzeichnis ist PASSPORT TO WORLD BAND RADIO, das in größeren Buchhandlungen erhältlich ist. Es wird von International Broadcasting Services, Ltd., Box 300, Penn's Park, Pennsylvania 18943 ([www.passband.com](http://www.passband.com)) veröffentlicht. In dieser Publikation finden sich getrennte Kapitel für englische und nicht-englische Sendungen mit dem Titel ‚World-Wide Broadcasts In English and Voices From Home‘.

## **4 INFORMATIONEN ZUR WARTUNG**

---

Sie können den Etón technischen kundendienst für weitere informationen oder hilfe durch erreichen uns an berühren:

Telefon: 49 (0) 89 35874-354

Faksimile: 49 (0) 89 35874-103

Vor dem Einschicken des Geräts per Telefon eine Rückgabegenehmigung anfordern. Wenn Sie Ihr Gerät zur Wartung einschicken möchten, den Empfänger sorgfältig im Originalkarton oder einen anderen geeigneten Behälter verpacken. Den Absender deutlich auf dem Verpackungskarton und einem beigelegten Begleitschreiben angeben. In dem Schreiben sollte die Art der notwendigen Wartung, die Symptome oder die Probleme erwähnt werden. Auch eine Telefonnummer angeben, unter der Sie tagsüber zu erreichen sind, sowie eine Kopie des Kaufnachweises. Der Empfänger wird unter den Bedingungen der eingeschränkten Garantie von Etón gewartet und an Sie zurückgeschickt.

## 5 EINJÄHRIGE BEGRENZTE GARANTIE

---

Etón garantiert dem ursprünglichen Käufer, dass dieses Produkt frei von Material- oder Verarbeitungsmängeln ist. Diese Garantie gilt für ein Jahr ab Kaufdatum.

Während der Garantieperiode stellt Etón oder eine von Etón autorisierte Servicestelle kostenlos Teile und Arbeitszeit bereit, die zur Behebung von Material- und Verarbeitungsmängeln notwendig sind. Etón kann ein schadhaftes Gerät nach eigenem Ermessen ersetzen.

(1) Füllen Sie die Garantie-Registrierungskarte innerhalb von zehn (10) Tagen nach Kauf aus.

(2) Rufen Sie Etón oder die nächste Servicestelle sobald wie möglich an, wenn Sie einen Mangel feststellen.

Halten Sie Folgendes bereit:

(a) Modell und Seriennummer.

(b) Namen des Händlers und das ungefähre Kaufdatum.

(c) Eine genaue Beschreibung des Problems, einschließlich Details über die elektrischen Verbindungen zu anderen Geräten und eine Liste dieser Geräte.

(3) Etón stellt eine Rückgabegenehmigungsnummer aus und teilt die Adresse mit, an die das Gerät geschickt werden kann. Das Gerät im Originalkarton oder einem anderen geeigneten Behälter schicken. Eine volle Versicherung abschließen und das Porto im Voraus bezahlen.

Eine sachgemäße Wartung, Reparatur und der richtige Gebrauch sind wichtig, damit das Gerät eine entsprechende Leistung bringen kann. Lesen Sie daher die Gebrauchsanleitung sorgfältig. Diese Garantie gilt für keine Schäden, die nach Ermessen von Etón auf folgende Gründe zurückzuführen sind:

## EINJÄHRIGE BEGRENZTE GARANTIE fortgesetzt

---

(1) Falsche Wartung oder Reparatur, einschließlich der Installation von Teilen oder Zubehör, die nicht der Qualität und den Spezifikationen der Originalteile entsprechen.

(2) Unsachgemäße Behandlung, Missbrauch, Vernachlässigung oder falsche Installation.

(3) Versehentliche oder mutwillige Beschädigung.

(4) Auslaufende Batterien.

Alle stillschweigenden Garantien, falls solche bestehen, einschließlich Garantien der Marktfähigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, laufen ein (1) Jahr nach dem ursprünglichen Kauf aus.

Das oben Erwähnte stellt die vollständige Verpflichtung von Etón bezüglich dieses Produkts dar. Der ursprüngliche Käufer ist zu keiner anderen Behebung berechtigt und hat keinen Anspruch für zufällige oder Folgeschäden, Verluste oder Ausgaben. In manchen Staaten ist eine Beschränkung der Länge stillschweigender Garantien oder der Ausschluss beiläufig entstandener bzw. Folgeschäden nicht zulässig. Die obige Beschränkung trifft also für Sie eventuell nicht zu.

Diese Garantie erkennt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte zu. Sie haben eventuell auch andere Rechte, die von Staat zu Staat verschieden sind.

## EINJÄHRIGE BEGRENZTE GARANTIE fortgesetzt

---

### FÜR INFORMATIONEN ÜBER UNSEREN SERVICE:

#### **Etón Corporation**

Abteilung Europa

World Wide Business Centres,

Leopoldstr. 236

D-80807 München, Deutschland

Telefon: +49 (89) 35874-354

Fax: +49 (89) 35874-103

From the United States: (800) 872-2228

From Canada: (800) 637-1648

From Everywhere Else: (650) 903-3866

Email: [customersvc@etoncorp.com](mailto:customersvc@etoncorp.com)

Internet: [www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com)

**Etón Corporation**

1015 Corporation Way  
Palo Alto, California 94303  
USA